

# Lenco

**Модел: LS-55 / LS-55 UK**

**Ръководство за потребителя**



Версия: 9.0

## ВНИМАНИЕ

Използването на органи за управление или настройки, или изпълнението на процедури, различни от посочените тук, може да доведе до опасно излагане на лъчение.

## ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

### ЗАПОМНЕТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ:

1. Не покривайте и не блокирайте вентилационните отвори. Когато поставяте устройството върху рафт, оставете 5 cm (2 инча) свободно пространство около цялото устройство.
2. Монтирайте устройството в съответствие с предоставеното ръководство за потребителя.
3. Пазете устройството далеч от източници на топлина, като радиатори, отоплителни уреди, печки, свещи и други продукти, отделящи топлина, както и от открит пламък. Устройството може да се използва само при умерен климат. Избягвайте изключително студена или топла среда. Работна температура: от 0°C до 35°C.
4. Не използвайте устройството в близост до силни магнитни полета.
5. Електростатичният разряд може да наруши нормалната работа на устройството. Ако това се случи, нулирайте и рестартирайте устройството, като следвате ръководството. При прехвърляне на файлове работете внимателно и в среда без статично електричество.
6. Предупреждение! Никога не вкарвайте предмети в продукта през вентилационните отвори. В продукта има високо напрежение и вкарването на предмет може да причини токов удар и/или късо съединение на вътрешните части. По същата причина не разливайте вода или други течности върху продукта.
7. Не използвайте устройството на мокри или влажни места, като бани, кухни с пара или в близост до плувни басейни.
8. Не излагайте устройството на капки или пръски и не поставяйте върху него или близо до него съдове, пълни с течност, например вази.
9. Не използвайте устройството, когато е възможно образуване на конденз. Ако устройството се използва в топло и влажно помещение, в него може да се образуват водни капки или конденз и то може да не работи правилно. Оставете го изключено за 1 до 2 часа, преди да го включите; устройството трябва да е сухо, преди да получи захранване.
10. Въпреки че устройството е произведено с най-голямо внимание и е проверено няколко пъти преди да напусне фабриката, както при всеки електрически уред е възможно да възникнат проблеми. Ако забележите дим, прекомерно нагряване или друго необичайно явление, незабавно изключете щепсела от електрическия контакт.
11. Устройството трябва да работи със захранването, посочено на табелката с технически данни. Ако не сте сигурни какъв тип захранване се използва във вашия дом, консултирайте се с търговеца или местното електроснабдително дружество.
12. Пазете от животни. Някои животни обичат да гризат захранващи кабели.
13. Почиствайте устройството с мека суха кърпа. Не използвайте разтворители или течности на бензинова основа. За упорити петна може да използвате влажна кърпа с разреден почистващ препарат.
14. Доставчикът не носи отговорност за повреди или загубени данни, причинени от неизправност, неправилна употреба, модифициране на устройството или смяна на батерията.
15. Не прекъсвайте връзката, докато устройството форматира или прехвърля файлове. В противен случай данните може да се повредят или загубят.
16. Ако устройството има функция за възпроизвеждане от USB, USB паметта трябва да се включи директно в устройството. Не използвайте USB удължителен кабел, тъй като той може да причини смущения и загуба на данни.

17. Табелката с технически данни се намира на долния или задния панел на устройството.
18. Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или с липса на опит и знания, освен ако не са под надзор или не са получили указания за правилната употреба от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
19. Този продукт е предназначен само за непрофесионална употреба, а не за търговски или промишлени цели.
20. Уверете се, че устройството е поставено стабилно. Повреди, причинени от използване в нестабилно положение, вибрации или удари, както и от неспазване на предупреждение или предпазна мярка в това ръководство, не се покриват от гаранцията.
21. Никога не сваляйте корпуса на устройството.
22. Никога не поставяйте устройството върху друго електрическо оборудване.
23. Не допускайте деца до пластмасови торбички.
24. Използвайте само приставки и принадлежности, посочени от производителя.
25. Възлагайте всяко обслужване на квалифициран сервизен персонал. Обслужване е необходимо, когато устройството е повредено по какъвто и да е начин, например при повреден захранващ кабел или щепсел, разлята течност или попаднали предмети, излагане на дъжд или влага, неправилна работа или изпускане.
26. Продължителното излагане на силен звук от лични музикални плейъри може да доведе до временна или трайна загуба на слух.
27. Ако продуктът се доставя със захранващ кабел или мрежов адаптер:
- При проблем изключете захранващия кабел от мрежата и се обърнете към квалифициран сервизен персонал.
  - Не стъпвайте върху и не притискайте захранващия адаптер. Бъдете особено внимателни около щепселите и мястото, където кабелът излиза от адаптера. Не поставяйте тежки предмети върху адаптера. Пазете цялото устройство далеч от деца - играта със захранващия кабел може да причини сериозни наранявания.
  - Изключвайте устройството от контакта по време на гръмотевични бури или когато няма да се използва продължително време.
  - Електрическият контакт трябва да е близо до оборудването и лесно достъпен.
  - Не претоварвайте електрическите контакти или удължителните кабели. Претоварването може да причини пожар или токов удар.
  - Устройства с конструкция от клас 1 трябва да се свързват към контакт със защитно заземяване.
  - Устройства с конструкция от клас 2 не изискват заземяване.
  - При изключване от контакта винаги хващайте щепсела. Не дърпайте захранващия кабел, защото това може да причини късо съединение.
  - Не използвайте повреден захранващ кабел, повреден щепсел или разхлабен контакт. Това може да доведе до пожар или токов удар.

## **МОНТАЖ**

- Разопакувайте всички части и отстранете защитните материали.
- Не свързвайте устройството към електрическата мрежа, преди да проверите мрежовото напрежение и да извършите всички останали връзки.

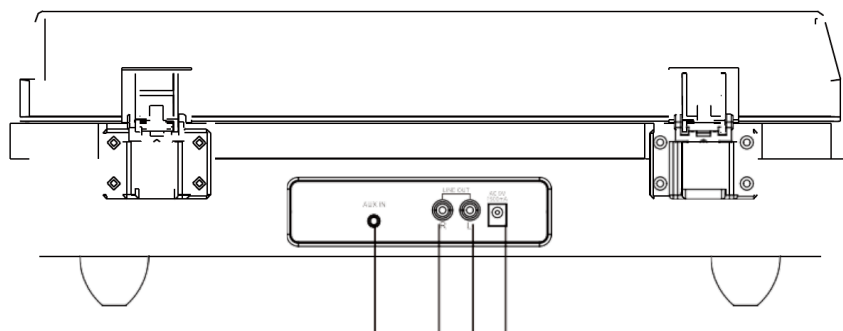
## **СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА**

Уверете се, че в кутията са включени следните артикули:

- Захранващ адаптер
- Адаптер за 45 об./мин.

**ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ГРАМОФОНА.**

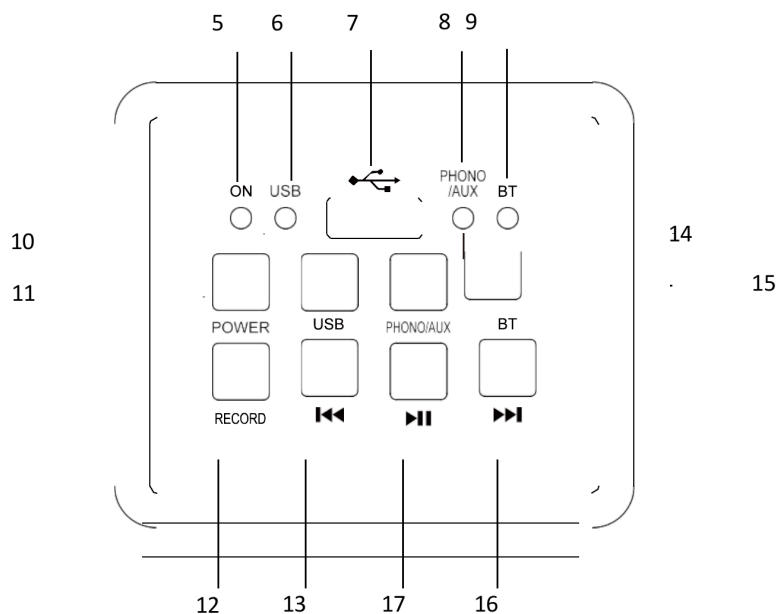
### **ЗАДЕН ПАНЕЛ**



**1 2 3 4**

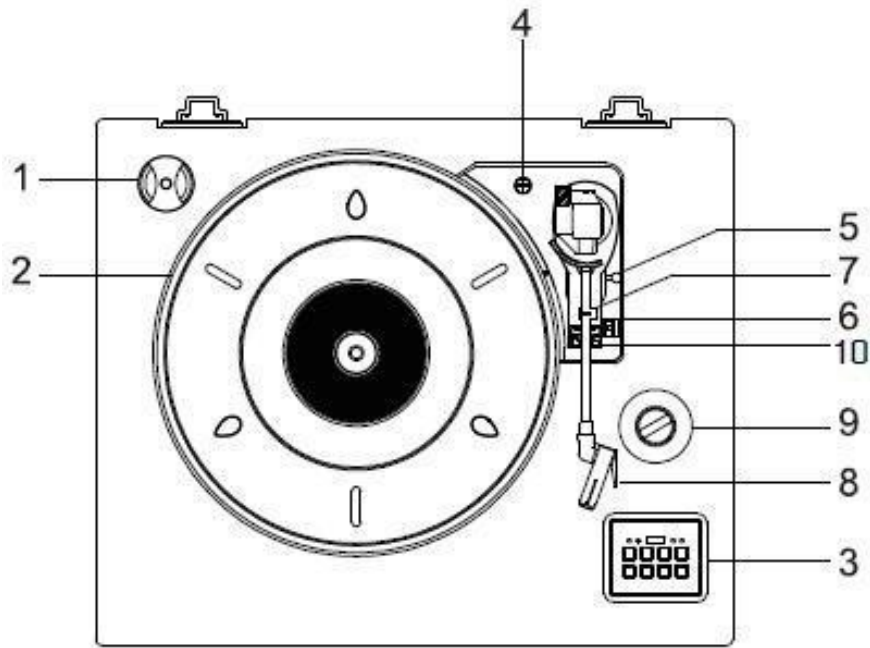
- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. AUX IN       | 2. LINE OUT "R"     |
| 3. LINE OUT "L" | 4. DC 9 V / 1500 mA |

### **ДЕСЕН ПРЕДЕН ПАНЕЛ**



- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 5. Индикатор за захранване        | 6. Индикатор за USB плейър  |
| 7. USB гнездо                     | 8. Индикатор PHONO/AUX      |
| 9. Индикатор BT                   | 10. Бутон USB               |
| 11. Бутон за включване/изключване | 12. Бутон за запис          |
| 13. Бутон за предишна песен       | 14. Бутон PHONO/AUX         |
| 15. Бутон BT                      | 16. Бутон за следваща песен |
| 17. Бутон възпроизвеждане/пауза   |                             |

## ПАНЕЛ НА ГРАМОФОНА



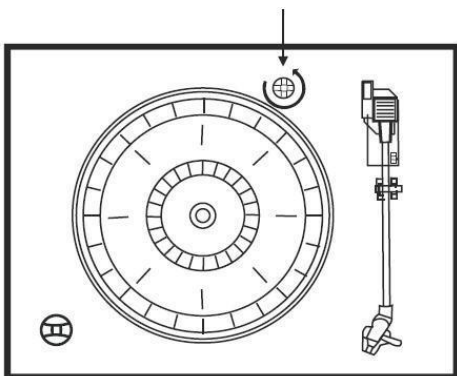
- |                                 |                                            |
|---------------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Адаптер за 45 об./мин.       | 2. Платер                                  |
| 3. Контролен панел              | 4. Транспортен винт                        |
| 5. Лост за повдигане            | 6. Селектор за скорост (33/45/78 об./мин.) |
| 7. Заклучване на тонарма        | 8. Тонарм с игла                           |
| 9. Регулатор за силата на звука | 10. Превключвател за автоматично спиране   |

## РАЗОПАКОВАНЕ И НАСТРОЙВАНЕ

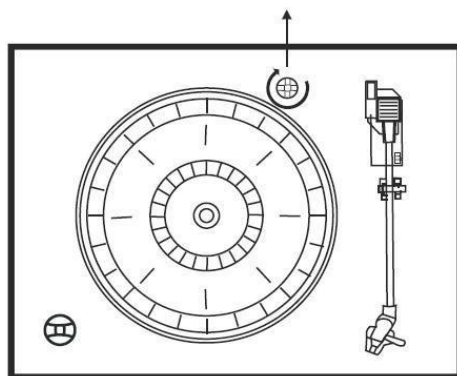
1. Внимателно извадете грамофона от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.
2. Развийте захранващия кабел на мрежовия адаптер по цялата му дължина.
3. Поставете грамофона върху стабилна и равна повърхност близо до електрически контакт и далеч от силни магнитни полета.
4. Включете захранващия кабел в електрическия контакт.
5. Свалете непрозрачния бял пластмасов предпазител на иглата, като го плъзнете по посоката на стрелката.
6. Сваляйте предпазителя внимателно. Повреда на иглата не се покрива от гаранцията.
7. Отстранете връзката, която закрепва тонарма по време на транспортиране.
8. Освободете заключващия лост на тонарма.

## ВАЖНО! ТРАНСПОРТИРАНЕ НА СИСТЕМАТА

1. За да предпази грамофона от повреда при транспортиране, в горната дясна част на платформата има сребрист транспортен винт.
2. Преди възпроизвеждане завъртете транспортния винт докрай по часовниковата стрелка с отвертка (винтът слиза надолу), за да отключите грамофона.
3. За да заключите отново грамофона за транспортиране, завъртете винта обратно на часовниковата стрелка.



Заклучено за транспортиране



Отключено за възпроизвеждане

## ВКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Свържете мрежовия адаптер към гнездото за захранване на гърба на грамофона.
2. Натиснете бутона POWER. Индикаторът POWER ще светне, а LED индикаторът PHONO ще се включи.
3. Когато приключите с използването на грамофона, натиснете отново бутона POWER.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За съответствие с правилата на CE за енергоспестяване (ERP2), ако не се възпроизвежда музика, грамофонът ще се изключи автоматично след 15 минути без допълнителна команда или сигнал. Това важи само за европейския пазар.

## РАБОТА С AUX-IN

1. Грамофонът има вход за спомагателен аудиосигнал за свързване на външни устройства, като MP3 плейъри, CD плейъри и по-стари iPod устройства без докинг връзка, така че да слушате външния източник през високоговорителите на грамофона.
2. Използвайте аудиокабел (не е включен) с 3,5 mm стерео конектор във всеки край.
3. Включете единия край в гнездото AUX-IN на грамофона, а другия - в изхода Line Out на аудиоустройството.
4. Включете грамофона и аудиоустройството.
5. Силата на звука може да се регулира от грамофона. Използвайте останалите функции на външното устройство по обичайния начин.
6. Функцията AUX-IN е с най-висок приоритет. Дори индикаторът за USB/PHONO/BT да свети, тези функции няма да работят, докато се използва AUX-IN. Изключете кабела AUX-IN, преди да използвате USB, PHONO или BT.

### ЗАБЕЛЕЖКИ:

1. Ако е свързан изходът Line Out на външното устройство, е необходимо да регулирате само силата на звука на тази система.
2. Уверете се, че тонармът е надеждно заключен, за да предотвратите повреда.
3. Когато приключите, натиснете POWER, за да изключите грамофона. Не забравяйте да изключите и външното устройство.

## ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ГРАМОФОННИ ПЛОЧИ

Този пълноразмерен грамофон е с ремъчно задвижване и възпроизвежда плочи на 33, 45 и 78 об./мин.

1. За да включите грамофона, натиснете POWER и задайте ниско ниво на звука.
2. Натиснете PHONO, за да включите режим PHONO. Уверете се, че сте свалили предпазителя на иглата и сте освободили заключването на тонарма.

3. Поставете селектора на скоростта на 33, 45 или 78 об./мин. според плочата и поставете плочата върху грамофона. При единични плочи на 45 об./мин. поставете адаптера за 45 об./мин. върху централния шпиндел.
4. Плъзнете превключвателя AUTO STOP, за да изберете функцията за автоматично спиране.
5. Регулирайте VOLUME до желаното ниво.
6. Когато приключите, натиснете POWER, за да изключите системата.
7. Оставете прахозащитния капак отворен по време на възпроизвеждане на плоча.

## **ЗАПИС ОТ ГРАМОФОННА ПЛОЧА**

1. Поставете грамофонна плоча върху грамофона.
2. Включете USB памет в USB гнездото. Натиснете бутона RECORD; червеният LED индикатор ще започне да мига, което означава, че записът е започнал.
3. Когато приключите със записа, натиснете отново бутона RECORD.
4. Натиснете бутона USB със синята светлина, за да чуete записаната музика от USB паметта.

### **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

1. Бутонът RECORD се използва само за запис от грамофонна плоча.
2. Записът служи за записване на музика от грамофонна плоча върху USB памет, форматирана само във FAT32.

## **РАБОТА С USB**

1. Натиснете USB, за да включите USB режим. Червеният индикатор ще светне.
2. Поставете USB устройството в USB входа на грамофона. Музикалните записи върху устройството ще започнат да се възпроизвеждат.
3. Използвайте бутоните за предишна или следваща песен, за да изберете желанния запис.
4. Натиснете бутона възпроизвеждане/пауза, за да поставите записа на пауза или да го възпроизведете.
5. Когато приключите, натиснете POWER, за да изключите грамофона.

### **ЗАБЕЛЕЖКИ:**

1. USB режимът има функция за запаметяване. При повторно поставяне на същото USB устройство възпроизвеждането ще продължи от последния запис.
2. USB гнездото възпроизвежда MP3/WMA файлове от стандартни USB памет, съвместими с USB 2.0.
3. USB памет с капацитет над 32 GB може да не са съвместими.
4. Въпреки пълната съвместимост със стандарта USB 2.0, малък процент USB памет може да не бъдат прочетени.

## **ИЗВАЖДАНЕ НА USB УСТРОЙСТВОТО**

Преди да извадите USB устройството, спрете възпроизвеждането и изключете грамофона, за да предотвратите повреда на USB устройството и грамофона.

## **РАБОТА С BLUETOOTH**

1. Натиснете BT на десния преден панел, за да активирате функцията. Синият LED индикатор ще започне да мига.
2. Настройте Bluetooth устройството за възпроизвеждане да търси други Bluetooth устройства.
3. Изберете "Lenco LS-55" от списъка с намерени устройства. След успешно сдвояване LED индикаторът ще спре да мига и ще остане да свети в синьо.
4. Пуснете музика от свързаното устройство.

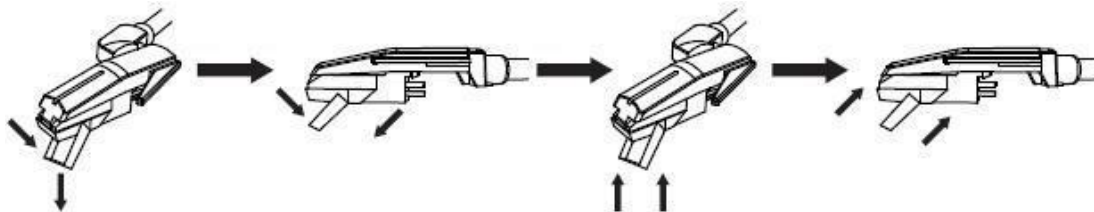
## РАБОТА С LINE OUT

1. Грамофонът има комплект изходи Line Out, чрез които звукът от BT, USB и PHONO може да се възпроизвежда през външно устройство.
2. Включете аудиокабела (не е включен) в изхода Line Out на грамофона.
3. Използвайте грамофона по обичайния начин.
4. За най-добро качество на звука е препоръчително силата на звука на грамофона да е зададена на минимално ниво.
5. Звукът от грамофона ще се възпроизвежда през външното устройство.

## СМЯНА НА ИГЛАТА

Препоръчва се иглата да се сменя след 400 часа употреба. Следвайте тези стъпки:

1. Повдигнете тонарма от заключването му.
2. В предния край на тонарма поставете върха на нокътя си между червения държач на иглата и черния корпус на главата, както е показано. Натиснете червения държач надолу, докато се отдели от корпуса.
3. Свалете напълно червения държач с износената игла и го изхвърлете.
4. Поставете новия червен държач с игла под корпуса. Първо натиснете нагоре задната част на държача, след това натиснете нагоре предния му ръб, докато щракне в корпуса.



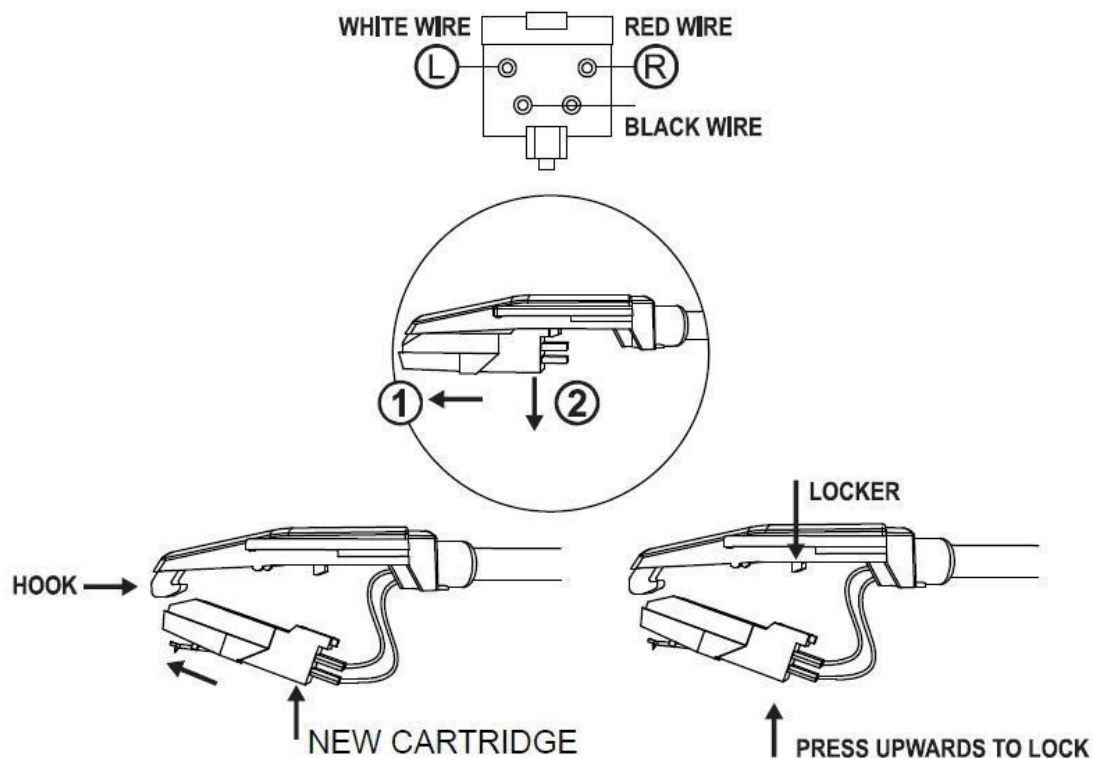
## ГРИЖА ЗА ДЪРВЕНИЯ ПАНЕЛ И ПРАХОЗАЩИТНИЯ КАПАК

1. Почиствайте грамофона по същия начин като мебел.
2. Когато прахозащитният капак е запрашен, избършете го с мека, неабразивна кърпа за прах.
3. Ако по дървения панел останат отпечатьци, може да използвате качествен почистващ и полиращ спрей за мебели.
4. Препоръчваме да напръскате почистващия препарат върху кърпа, а не директно върху дървения панел.

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

### ЗА ДА СМЕНИТЕ ГЛАВАТА НА ТОНАРМА, СЛЕДВАЙТЕ УКАЗАНИЯТА ПО-ДОЛУ.

1. Внимателно повдигнете тонарма от заключването му.
2. С лявата ръка задръжте тонарма, а с дясната - задната част на главата. Натиснете главата назад и надолу в показаната посока, за да я отделите от тонарма.
3. С пинсета или с пръсти внимателно изключете клемите от старата глава.
4. Внимателно свържете клемите към новата глава (не е включена). Цветове на проводниците: бял - ляв канал (L), червен - десен канал (R), черен - общ проводник.
5. За да поставите новата глава на тонарма, първо закачете предния ѝ край за куката на тонарма.
6. Натиснете задната страна на новата глава нагоре, за да я заключите към тонарма.



**ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте иглата при поставянето на новата глава.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Работно напрежение     | 9 V / 1,5 A        |
| Bluetooth спецификация | Версия 4.2         |
| Поддържан носител      | USB                |
| Изходна мощност        | 2 x 5 W RMS        |
| Размери (Д x Ш x В)    | 436 x 360 x 140 mm |
| Тегло на устройството  | 4,38 kg            |

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАХРАНВАЩИЯ АДАПТЕР

|                                                                         |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Име или търговска марка, търговска регистрация и адрес на производителя | Dongguan Ang Chung Electronic Technology Co., Ltd |
| Идентификатор на модела                                                 | AC012W1-090150BX /<br>AC012W1-090150VX            |
| Входно напрежение                                                       | 100-240 V                                         |
| Честота на входния променлив ток                                        | 50-60 Hz                                          |
| Изходно напрежение                                                      | 9,0 V                                             |
| Изходен ток                                                             | 1,5 A                                             |
| Изходна мощност                                                         | 13,5 W                                            |
| Средна активна ефективност                                              | 83,76%                                            |
| Ефективност при ниско натоварване (10%)                                 | 89,54%                                            |
| Консумация без натоварване                                              | 0,07 W                                            |

Техническите характеристики и функциите, свързани с непрекъснатото усъвършенстване на устройството, могат да бъдат променени без предизвестие.

## 1. ГАРАНЦИЯ

Commax B.V. предлага сервиз и гаранция в съответствие с европейското законодателство. Това означава, че при ремонт - както по време на гаранционния срок, така и след него - трябва да се свържете с местния търговец.

Важна забележка: Продукти, които се нуждаят от ремонт, не могат да бъдат изпращани директно до Commax B.V.

Важна забележка: Ако устройството бъде отворено или по какъвто и да е начин бъде осъществен достъп до него от неофициален сервизен център, гаранцията се прекратява.

Устройството не е подходящо за професионална употреба. При професионална употреба всички гаранционни задължения на производителя се прекратяват.

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Пазете документа за покупка за целия гаранционен срок, тъй като е необходим за всички гаранционни претенции. По време на гаранционния срок дефектните артикули ще бъдат поправени, заменени с нови или покупната стойност възстановена за сметка на производителя. Работата, извършена по гаранцията не започва нов гаранционен срок, единствено удължава текущия с времето, необходимо за поправка или замяна. Производителят си запазва правото да анулира всички гаранционни претенции за повреди или дефекти поради неправилна употреба, злоупотреба или външно въздействие (падане, удар, проникване вода, прах, замърсяване или счупване). Износващи се части (напр. Акумулаторни батерии) са изключени от гаранцията. При получаване на рекламационни стоки, "Медиа Трейд" ЕООД си запазва правото да избира между подмяна, ремонт или възстановяване на покупната стойност от документа за покупка.

## 2. ОТКАЗ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Фърмуерът и/или хардуерните компоненти се обновяват редовно. Поради това някои инструкции, технически характеристики и изображения в тази документация може леко да се различават от конкретното устройство. Всички елементи в това ръководство са описани само с илюстративна цел и може да не са приложими към конкретната ситуация. Описанието в ръководството не поражда правни права или претенции.

## 3. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРОТО УСТРОЙСТВО

Този символ означава, че съответният електрически продукт или батерия не трябва да се изхвърля като обикновен битов отпадък в Европа. За правилното третиране на продукта и батерията ги изхвърляйте в съответствие с приложимите местни разпоредби за електрическо оборудване и батерии. Така ще помогнете за опазването на природните ресурси и за подобряване на стандартите за защита на околната среда при третирането и обезвреждането на електрически отпадъци съгласно Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

## 4. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Commax декларира, че радиосъоръжението тип [Lenco LS-55] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://doc.nedis.com/en-us/LS55WA>

Декларация за съответствие и ръководство на български може да откриете на страницата на продукта в нашия уебсайт:  
**[www.mediatrade-bg.com](http://www.mediatrade-bg.com)**

| Тип       | Радиочестотен диапазон (MHz) | Мощност (dBm) |
|-----------|------------------------------|---------------|
| Bluetooth | 2402-2480                    | < 6           |

# ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(В съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)



**DoC nr: 2025-00070** (Ver.: 1)

Ние Commaxx, като производител, декларираме, че тази Декларация за съответствие се издава под наша лична отговорност и принадлежи към следните продукти

на марката: **Lenco**

| Номер на артикула | Име на артикула                                                     |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|
| LS-55WA           | Lenco Record Player with Bluetooth®, USB MP3 encoder, speakers Wood |

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

| Директива / Регламент            | (Хармонизиран) стандарт                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (ErP) (EU) 2023/826              | EN 50564:2011                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| (EuP / ErP) 2009/125/EC          | (EU) 2019/1782                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (RED) 2014/53/EU                 | EN 50663:2017<br>EN 55032:2015 + A11:2020 + A1:2020<br>EN 55035:2017 + A11:2020<br>EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021<br>EN 62479:2010<br>EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024<br>EN IEC 62368-1:2020 + A11:2020<br>ETSI EN 300 328:V2.2.2<br>ETSI EN 301 489-1:V2.2.3<br>ETSI EN 301 489-17:V3.2.4 |
| (ROHS) 2011/65/EU + (EU)2015/863 | IEC 62321                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:

Място и дата на издаване: **Kerkrade, 2025-09-30**

Име, длъжност : **Peter Bruls**, Compliance & Quality manager

Име на дружеството : **Commaxx**

Подпис:



Commaxx B.V.

Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands

NL855396763B01

www.commaxxgroup.com

+31 85 808 1448

info@commaxxgroup.com